

Konvention om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne.

De i denne konvention deltagende stater,
 — som tager i betragtning, at maksimal og stabil produktivitet af Østersøens og Bælternes levende rigdomskilder er af stor betydning for Østersøstaterne,
 — som erkender deres fælles ansvar for bevaringen af de levende rigdomskilder og deres rationelle udnyttelse,
 — som er overbevist om, at bevaringen af Østersøens og bælternes levende rigdomskilder kræver et nærmere og mere udvidet samarbejde i dette område,
 er blevet enige om følgende:

Artikel I.

De kontraherende stater skal

- arbejde nært sammen med henblik på at bevare og forøge de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne og opnå det optimale udbytte, og i særdeleshed udvide og samordne undersøgelser med disse formål for øje,
- forberede og gennemføre organisatoriske og tekniske projekter vedrørende de levende rigdomskilders bevaring og vækst, herunder foranstaltninger til opdræt af værdifulde fiskearter, og/eller bidrage finansielt til sådanne foranstaltninger, på et retfærdigt og rimeligt grundlag, samt tage andre skridt til rationel og effektiv udnyttelse af de levende rigdomskilder.

Artikel II.

1. Det område, som denne konvention finder anvendelse på, i det følgende betegnet som „konventionsområdet“, er alle farvande i Østersøen og Bælterne, undtagen indre farvande, afgrænset mod vest af en linje fra Hasenøre til Gnibens spids, fra

Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen.

2. Konventionen finder anvendelse på alle fiskearter og havets andre levende rigdomskilder i konventionsområdet.

Artikel III.

Intet i denne konvention skal anses for at berøre nogen kontraherende stats rettigheder, krav eller synspunkter med hensyn til grænserne for søterritoriet og udstrækningen af jurisdiktionen over fiskeriet, i overensstemmelse med folkeretten.

Artikel IV.

For denne konventions formål betyder udtrykket „fartøj“ ethvert fartøj eller skib, som anvendes til fangst eller behandling af fisk eller andre levende organismer i havet, og som er indregistreret eller hjemmehørende i en kontraherende stats område, eller som fører en kontraherende stats flag.

Artikel V.

1. For denne konventions formål oprettes herved en international Østersø-fiskerikommission, herefter kaldet „kommissionen“.

2. Hver kontraherende stat kan udpege ikke mere end to repræsentanter som medlemmer af kommissionen samt sådanne eksperter og rådgivere til at bistå dem, som den pågældende stat måtte bestemme.

3. Kommissionen skal blandt sine medlemmer vælge en formand og en næstformand, som fungerer i en periode af fire år, og som kan genvælges, men ikke i to på hinanden følgende perioder.

Formanden og næstformanden skal vælges